

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят первая сессия

**Официальные отчеты**Distr.: General  
16 November 2006Russian  
Original: English**Комитет по специальным политическим вопросам  
и вопросам деколонизации  
(Четвертый комитет)****Краткий отчет о 7-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 11 октября 2006 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Ачарья..... (Непал)*затем:* г-жа Боланьос-Перес (заместитель Председателя)..... (Гватемала)**Содержание**

Пункт 35 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (*продолжение*)\*

Пункт 36 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (*продолжение*)\*

Пункт 37 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (*продолжение*)\*

Пункт 38 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможности для получения образования и профессиональной подготовки (*продолжение*)\*

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*Территории, которые не рассматриваются в других пунктах повестки дня*) (*продолжение*)\*

Пункт 30 повестки дня: Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

\* Пункты, которые Комитет решил рассматривать одновременно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 35 повестки дня: Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций (продолжение)** (A/61/23, глава XII)

**Пункт 36 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий (продолжение)** (A/61/23, глава XII)

**Пункт 37 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (продолжение)** (A/61/23, глава XII)

**Пункт 38 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможности для получения образования и профессиональной подготовки (продолжение)** (A/C.4/61/L.4)

**Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (Территории, которые не рассматриваются в других пунктах повестки дня) (продолжение)** (A/C.4/61/L.5 и L.6, A/61/23, глава XII)

1. **Председатель** предлагает Председателю принять меры в отношении проектов резолюций и проектов решений, касающихся пунктов 35, 36, 37, 38 и 39 повестки дня.

2. Он полагает, что Комитет согласен отложить рассмотрение проекта резолюции по вопросу о Западной Сахаре до следующего заседания, с тем чтобы предоставить время для проведения дальнейших консультаций.

3. *Решение принимается.*

4. Проект резолюции I. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций (A/61/23, глава XII).

5. **Председатель** говорит, что Секретариат информировал его о том, что проект резолюции I не имеет финансовых последствий.

6. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Против никто не голосовал.

*Воздержались:*

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

7. *Проект резолюции I принимается 139 голосами при 3 воздержавшихся, против никто не голосовал\*.*

8. **Г-жа Алам** (Соединенное Королевство) говорит, что, как и в предыдущие годы, ее страна воздержалась от голосования по проекту резолюции. Она не подвергает сомнению основную цель резолюции, состоящую в том, чтобы привести ее в соответствие со статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, и будет продолжать полностью выполнять свои обязательства в этой связи в отношении заморских территорий Соединенного Королевства. Однако делегация ее страны считает, что решение о том, достигла ли самоуправляющаяся территория такого уровня самоуправления, который достаточен для того, чтобы освободить управляющую державу от обязательства передавать информацию в соответствии со статьей 73 *e* Устава, принимают правительство территории и соответствующая управляющая держава, а не Генеральная Ассамблея.

*Проект резолюции II. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (A/61/23, глава XII)*

9. **Председатель** говорит, что Секретариат информировал его о том, что проект резолюции II не имеет финансовых последствий.

10. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония,

\* Делегация Кубы впоследствии информировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за проекты резолюций.

Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль.

*Воздержались:*

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

11. *Проект резолюции II принимается 146 голосами против 1 при 2 воздержавшихся.*

12. **Г-н Десмурес** (Аргентина) говорит, что делегация его страны считает, что проект резолюции II должен быть истолкован и осуществлен в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи по вопросам деколонизации, в частности резолюциями 2065 (XX) и 31/49 и последующими резолюциями по вопросу о Мальвинских островах.

*Проект резолюции III. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/61/23, глава XII)*

13. **Председатель** говорит, что Секретариат информировал его о том, что проект резолюции III не имеет финансовых последствий.

14. **Г-н Северин** (Сент-Люсия) говорит, что в пункте 12 проекта резолюции III после слов "Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна" должен быть включен акроним ЭКЛАК; слово "ее" перед словами "ассоциированных членов" следует заменить на "несамоуправляющихся территорий, которые являются ассоциированными членами", а ЭКЛАК следует поставить после слов "ассоциированными членами".

15. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Австралия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины,

Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Против никто не голосовал.

*Воздержались:*

Албания, Австрия, Азербайджан, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

16. *Проект резолюции III с внесенными в него устными поправками принимается 99 голосами при 53 воздержавшихся, против никто не голосовал.*

17. **Г-жа Салоранта** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что государства – члены Европейского союза вновь подтверждают свою поддержку специализированным учреждениям в их усилиях по оказанию помощи несамостоятельным территориям в гуманитарной и технической областях, а также в области образования. Однако необходимо тщательно соблюдать уставы этих учреждений и по этой причине Европейский союз вновь воздержался при голосовании по проекту резолюции.

18. **Г-н Десмурес** (Аргентина) говорит, что делегация его страны ценит и поддерживает работу Специального комитета и всегда традиционно голосовала за проект резолюции III, поскольку она согласна с его целями, а предыдущие тексты резолюции правильно отражали различные аспекты деколонизации. Однако, хотя делегация его страны не возражает против резолюции в целом, она считает, что пункты 12, 13 и 14 не отражают существующие проекты резолюций Специального комитета, Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета. Решения Специального комитета и Генеральной Ассамблеи должны быть

связаны со всеми резолюциями по вопросам деколонизации, в частности с резолюцией 2006/37 от 27 июля 2006 года Экономического и Социального Совета. Вследствие этого Аргентина воздержалась при голосовании.

*Проект резолюции A/C.4/61/L.4: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки*

19. **Председатель** говорит, что Секретариат информировал его о том, что проект резолюции A/C.4/61/L.4 не имеет финансовых последствий. Египет стал одним из государств, выдвинувших проект резолюции.

20. *Проект резолюции A/C.4/61/L.4 принимается.*

*Проект решения A/C.4/61/L.6. Вопрос о Гибралтаре*

21. *Проект решения A/C.4/61/L.6 принимается.*

*Проект резолюции IV. Вопрос о Новой Каледонии (A/61/23, глава XII)*

22. *Проект резолюции IV принимается.*

*Проект резолюции V. Вопрос о Токелау (A/61/23, глава XII)*

23. *Проект резолюции V принимается.*

*Проект резолюции VI. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Теркс и Кайкос и Питкэрне (A/61/23, глава XII)*

24. **Г-н Северин** (Сент-Люсия) говорит, что шестой пункт преамбулы должен заканчиваться после слов "артефактов и архивов" и что должен быть добавлен новый пункт 6. Новый пункт должен звучать следующим образом: "Приветствует соглашения о сотрудничестве между территорией и Данией, бывшей колониальной державой территории, по обмену артефактами и репатриации архивного материала".

25. *Проект резолюции VI с внесенными в него устными поправками принимается.*

26. **Г-н Десмурес** (Аргентина) напоминает, что в соответствии с планом действий на Второе международное десятилетие за искоренение колониализма семинары по вопросам деколонизации могут проводиться только в Тихоокеанском и Карибском регионах, а также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Вследствие этого фраза "и в других местах" в двадцать первом пункте преамбулы раздела A проекта резолюции VI является неточной и не соответствующей плану действий.

27. В отношении пункта 2 раздела A правительство его страны вновь подтверждает свою полную поддержку права на самоопределение народов, все еще находящихся под колониальным господством и иностранной оккупацией, в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи. В то же время оно хотело бы подчеркнуть, что ссылка на самоопределение в этом пункте ограничена территориями, упомянутыми в проекте резолюции. Генеральная Ассамблея и Специальный комитет по деколонизации признают, что имеются колониальные территории, на которые самоопределение не распространяется ввиду существования спора о суверенитете. Например, в особой колониальной ситуации на Мальвинских островах должен применяться принцип территориальной целостности, с тем чтобы предотвратить любую попытку нарушить национальное единство и территориальную целостность Аргентины. Это соответствует резолюциям 1514 (XV) и 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, а также последующим резолюциям по этому вопросу, принятым Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

28. **Г-жа Алам** (Соединенное Королевство) говорит, что делегация ее страны неохотно присоединилась к консенсусу по проекту резолюции после некоторых колебаний, демонстрируя свою полную поддержку права на самоопределение. Однако некоторые формулировки, используемые в резолюции, являются неприемлемыми. Делегация ее страны обеспокоена тем, что пункты, в которых содержится ссылка на заморские территории Соединенного Королевства, являются чаще всего неточными и непоказательными. Она разочарована тем, что предложенные ею поправки не были

включены в проект резолюции. Репутация Специального комитета еще более пострадает, если он будет продолжать игнорировать мнения и замечания управляющих держав.

*Проект резолюции VII. Распространение информации о деколонизации (A/61/23, глава XII)*

29. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная

Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Воздержалась:*

Франция.

30. *Проект резолюции VII принимается 153 голосами против 2 при 1 воздержавшемся\*.*

31. **Г-жа Алам** (Соединенное Королевство) говорит, что делегация ее страны голосовала против проекта резолюции, поскольку она считает, что обязательство распространять информацию о деколонизации, навязываемое Организации Объединенных Наций, является неоправданным расходом скудных средств Организации.

*Проект резолюции VIII. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/61/23, глава XII)*

32. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия,

\* Делегация Мали впоследствии информировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Кирибати, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Воздержались:*

Бельгия, Соединенные Штаты Америки, Франция.

33. *Проект резолюции VIII принимается 154 голосами против 3 при 3 воздержавшихся.*

34. **Г-жа Алам** (Соединенное Королевство) говорит, что несмотря на то, что делегация ее страны голосовала против проекта резолюции, ряд формулировок которого являются для нее неприемлемыми, она считает своей обязанностью наполнять отношения со своими заморскими территориями новым содержанием, в полной мере учитывая мнения народов этих территорий.

**Пункт 30 повестки дня: Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (A/61/20 и Согг.1)**

35. **Председатель** говорит, что инициатива по созданию программы Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования является своевременной. Она повысит международную

координацию по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренному реагированию путем более широкого использования существующих космических служб всеми странами, а также будет содействовать созданию потенциала и расширению участия учреждений в предупреждении и ликвидации чрезвычайных ситуаций, особенно в развивающихся странах.

36. Космическая техника сыграла исключительно важную роль в связи с разрушительными природными катастрофами, которые произошли за последние два года. Снимки, полученные с помощью спутников, были использованы для того, чтобы оценить ущерб и помочь спасателям сосредоточить усилия на районах, нуждающихся в неотложной помощи. Широко использовалась также спутниковая связь, для того чтобы соединить пострадавшие районы с внешним миром, поскольку наземные линии связи были полностью разрушены. Таким образом, решения, основанные на использовании космической техники, без сомнения, подтвердили свои широкие возможности при оказании помощи на каждом этапе развития стихийных бедствий, в частности в том, что касается готовности к ним, ослабления их последствий, реагирования на них и восстановления разрушений.

37. Предлагаемая программа Организации Объединенных Наций обеспечит способы решения нескольких задач, согласованных на Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года: осуществление Хиогской декларации и Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: Создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, принятых на Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, поддержка и активизация осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и оказание помощи развивающимся странам в их усилиях по поощрению и развитию национальных стратегий в отношении людских ресурсов и науки и техники. Программа также будет способствовать достижению других целей, таких как оказание помощи странам в преодолении последствий природных катастроф для достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и содействие развивающимся странам в укреплении их

потенциалов на всех уровнях в целях подготовки к природным катастрофам, принятия своевременных мер и ослабления их воздействия.

38. Существует много других областей, где космическая наука и техника предоставляет эффективные возможности человечеству в его стремлении преодолеть препятствия на пути своего развития. Например, применение космических технологий может способствовать эффективному с точки зрения затрат управлению водными ресурсами и прогнозированию и ослаблению последствий связанных с ними чрезвычайных ситуаций. Ввиду неравномерного распределения водных ресурсов решение с помощью космических технологий вопросов управления водными ресурсами имеет особое значение для развивающихся стран. С помощью проектов дистанционного образования в некоторых странах учащиеся и преподаватели получают высококачественное образование на всех уровнях, в том числе в отдаленных районах, где нет возможности учиться в школах и университетах. Телемедицина дала возможность службам государственного здравоохранения предоставлять медицинские услуги жителям районов с ограниченными возможностями медицинского обслуживания. Наряду с этим Международная спутниковая система поиска и спасания (КОСПАС-САРСАТ) использует космические технологии в целях оказания помощи летчикам и морякам, терпящим бедствия, во всех уголках Земного шара. В настоящее время в состав КОСПАС-САРСАТ входит 37 государств-членов, представляющих все континенты. Начиная с 1982 года благодаря этой системе были спасены свыше 18 тыс. человек в более чем 5 тыс. инцидентов.

39. Правовой режим космического пространства обеспечивает порядок осуществления деятельности в космосе. Оратор приветствует подписание и ратификацию все большим числом государств договоров Организации Объединенных Наций, обеспечивающих правовые рамки использования космического пространства на благо всего человечества. В связи с Конвенцией о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, открывшейся для подписания 20 лет тому назад, Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в настоящее время изучает применяемую государствами и международными организациями практику регистрации космических объектов.

40. Международное сотрудничество имеет важное значение для обеспечения того, чтобы выгоды от использования космической науки и техники получили все страны, особенно развивающиеся страны. Решающую роль в этом отношении играет Организация Объединенных Наций через ее Комитет по использованию космического пространства в мирных целях.

41. **Г-н Браше** (Председатель Комитета по использованию космического пространства в мирных целях) говорит, что ряд разрушительных катастроф в течение последних нескольких лет наглядно показал незащищенность человеческого сообщества от воздействия сил природы. Комплексное и согласованное использование космической техники может играть важную роль в содействии предупреждению и ликвидации последствий стихийных бедствий путем предоставления точной и своевременной информации. Поэтому исключительно важно совершенствовать международную координацию на глобальном уровне в отношении предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования. Эффективным путем достижения этой цели является обеспечение более широкого доступа всех стран к космическим службам. Вследствие этого Комитет по использованию космического пространства в мирных целях (КОПУОС) после проведения широких консультаций и анализа предложил создать программу в рамках Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить доступ по всем видам космической информации и служб. Помимо обеспечения поддержки предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и содействия созданию потенциала в развивающихся странах, программа может расширить доступ к использованию космической техники во всем мире.

42. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях отдает себе отчет в том, что использование разнообразной космической техники может решить многие проблемы, которые стоят перед человечеством. Космическая техника может помочь в сокращении масштабов нищеты, а также в предупреждении инфекционных заболеваний и деградации окружающей среды. Она может также обеспечить своевременную информацию для принятия решений во многих областях экономической и социальной жизни, независимо от уровня развития соответствующей страны. Она



может обеспечить надежную связь там, где наземные сети отсутствуют или были разрушены.

43. Среди основных пунктов, рассмотренных Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях в 2006 году, были осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III); пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей; работа Научно-технического подкомитета и Юридического подкомитета на своих сессиях в 2006 году; побочные выгоды использования космической техники; космос и общество; космос и вода; и рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

44. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, его два подкомитета и их группы действий и рабочие группы посвятили значительную часть времени рассмотрению рекомендаций пятилетнего обзора третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III) Генеральной Ассамблеи и, в частности, ее плана действий (A/59/174, раздел VI.B). Группе действий по предупреждению и ликвидации последствий стихийных бедствий Научно-технического подкомитета удалось достичь консенсуса в отношении Платформы Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР). Рабочая группа этого подкомитета по космическому мусору разработала и направила на утверждение правительств руководящие принципы ослабления воздействия космического мусора. Его рабочая группа по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве провела с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) совместный семинар-практикум по потенциальным техническим рамкам безопасности ядерных источников энергии в космическом пространстве. На своей последней сессии Научно-технический подкомитет провел промышленный симпозиум на тему "Использование спутников с радиолокатором с синтезированной апертурой их применения" и запланировал провести симпозиум Международной астронавтической федерации

(МАФ)/Комитета по исследованию космического пространства (КОСПАР) на тему "Использование экваториальной орбиты в прикладной космонавтике: задачи и возможности" на своей следующей сессии. Международный гелиофизический год (2007 год) будет использован для привлечения внимания к той важной роли, которую играет сотрудничество в области исследований в солнечно-земной физике. Научно-технический подкомитет рассмотрел также доклад о координации деятельности в космическом пространстве между организациями системы Организации Объединенных Наций, представленный Межучрежденческим совещанием Организации Объединенных Наций по космической деятельности.

45. Рабочая группа Юридического подкомитета по практике регистрации космических объектов продолжила свою работу. Его рабочая группа по применению пяти договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству разработала документ по Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами. Юридический подкомитет также восстановил рабочую группу по определению и делимитации космического пространства. Он также принял участие в симпозиуме, организованном Международным институтом космического права и Европейским центром космического права по правовым аспектам предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий и роли космического права.

46. На пятидесятой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях будет рассмотрен новый пункт повестки дня, озаглавленный "Международное сотрудничество по содействию использованию геопространных данных, получаемых с помощью космической техники, в целях устойчивого развития", масштабы которого будут более четко определены в течение последующих двух лет. На последней сессии Комитета был проведен симпозиум на тему "Космос и леса".

47. В заключение оратор представляет проект резолюции в рабочей группе полного состава Четвертого комитета о решениях Комитета и его двух подкомитетов в отношении их деятельности в 2007 году.

48. **Г-жа Риесс** (Германский аэрокосмический центр) говорит, что стихийные бедствия ставят все

более сложные задачи, особенно для развивающихся районов. Космические приборы наблюдения за Землей могут принести огромные выгоды в областях информированности о рисках, управления знаниями, предупреждения стихийных бедствий и даже перестройки инфраструктуры. Помимо уже существующих международных механизмов координации использования космической информации, таких как Международная хартия "Космос и глобальные катастрофы", которая применялась в прошлом году 160 раз, и Глобальная система систем наблюдений за планетой Земля (ГЕОСС), существует настоятельная необходимость создания единой глобальной организации по координации использования космической информации в целях предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий. Предлагаемая Платформа Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР) даст возможность использования горизонтальной сети в рамках космического сообщества и вертикальной сети в рамках сообщества по ликвидации последствий стихийных бедствий. Она будет служить шлюзом для космической информации для поддержки предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, связующим звеном между сообществом, занимающимся предупреждением и ликвидацией чрезвычайных ситуаций, и космическим сообществом, и будет способствовать созданию потенциала и организационному укреплению, особенно в развивающихся странах. Результаты космических наблюдений, которые уже были использованы в целях предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий, включают аэрофотоснимки Дарфура, цунами и районов, пострадавших от землетрясения в Пакистане. Фотоснимки дают мгновенную информацию о размерах ущерба и путях подхода к ликвидации последствий стихийных бедствий; они могут также дать информацию о возможности стихийных бедствий в конкретных районах, которая может быть использована для предупреждения катастроф. Настало время создания программы Организации Объединенных Наций, которая обеспечит всем странам и соответствующим региональным и международным организациям универсальный доступ ко всем видам космической информации и служб в целях оказания всестороннего содействия

процессу предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

49. *Место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Боланьос-Перес (Гватемала).*

50. **Г-н Камачо** (Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства) говорит, что резолюция, озаглавленная "Космос на рубеже тысячелетий: Венская декларация о космической деятельности и развитии человеческого общества", принятая ЮНИСПЕЙС-III, содержит 33 основные рекомендации, которые являются базовой стратегией для региональных и глобальных действий, способствующих осуществлению объединенной глобальной системы для управления усилиями по смягчению последствий, оказанию помощи и предупреждению стихийных бедствий с помощью наблюдений за Землей, связи и других космических служб с использованием существующих возможностей и заполнением пробелов в охвате земной поверхности системой спутников.

51. В 2001 году одна из групп действий Комитета по использованию космического пространства в мирных целях рекомендовала создать Международную организацию по координации космической деятельности в целях предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций (ДМИСКО); и в 2006 году специальная группа экспертов, назначенная для проведения исследования по вопросу о возможности создания международного органа для обеспечения координации и средств реального достижения оптимальной эффективности использования космических служб в борьбе со стихийными бедствиями, предложила создать Платформу Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР) (A/АС.105/С.1/L.285). Австрия, Китай, Германия и Индия уже взяли на себя обязательство внести в создание платформы СПАЙДЕР примерно 860 тыс. долл. США, а другие государства-члены выразили согласие поддержать ее, когда она начнет осуществляться. Выразив согласие создать СПАЙДЕР, Комитет по использованию космического пространства в мирных целях рекомендовал осуществление Платформы в качестве программы Управления по вопросам космического пространства

под руководством его директора и как открытую сеть обеспечение помощи со стороны управлений, находящихся в Пекине и Бонне (A/61/20). Следует обсудить возможность создания управления связи в Женеве в целях улучшения координации с группами по гуманитарному реагированию и подготовить детальный план работы на двухлетний период 2008–2009 годов для рассмотрения на сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета в феврале 2007 года.

52. **Г-н Гонсалес** (Чили) говорит, что стихийные бедствия имеют серьезные последствия, которые влияют на национальные ресурсы и угрожают международной безопасности. Стихийные бедствия и изменение климата являются более серьезной угрозой, чем терроризм, и крайне негативно сказываются на беднейших слоях населения. Информация имеет огромное значение для программ предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий; страны, которые не располагают соответствующей информацией, находятся в невыгодном положении. Урон, нанесенный ураганами, землетрясениями и эффектом Эль-Ниньо, поражает воображение. Следует помнить, что случившееся в одной части планеты имеет прямое воздействие на другие ее части, и необходимо выявлять наиболее серьезные угрозы и уделять им самое пристальное внимание.

53. **Г-н Браше** (Председатель Комитета по использованию космического пространства в мирных целях) говорит, что технический прогресс должен быть использован на благо общества, на защиту будущих поколений и предупреждение стихийных бедствий и техногенных катастроф. Исследования должны способствовать удовлетворению потребностей общества. Системы связи, воздушная и морская навигация и наземные транспортные системы, а также запуск спутников имеют практическое значение для наблюдения за окружающей средой и прогноза погоды.

*Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.*